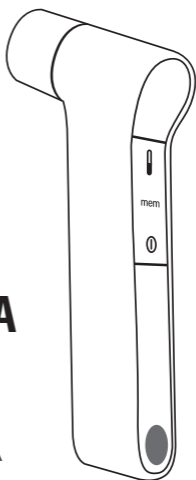


EVOLU
electronics

INFRARED

EAR • FOREHEAD
thermometer



INFRAPUNA
Kõrva/Otsmiku
Termomeeter

KONTAKTIVABA

KASUTUSJUHEND

the best reason to take care of yourself

{YES, YOU}

Täname, et ostate kasutamiseks meie seadme. Palun lugege see juhend enne kasutamist hoolikalt läbi.

Sisukord

Ettevaatusabinõud	2
Tooteinfo	3
Ettevaatusabinõud	4
Üldiselt kehatemperatuurist	5
Seadme ülesehitus	6
Näidiku ikoonide kirjeldus	7
Patarei paigaldamine	7
Peamised parameetrid	8
Mõõtmise meetodid	8
Seadme puhastamisjuhised	10
Korduma kippuvad küsimused	11
Veaotsing	12
Seadme spetsifikatsioonid	13

Ettevaatusabinõud

- Juhendis näidatud hoiatusmärgid ja illustratsioonid aitavad teil seadet ohutult ja korrektselt kasutada, vältides kahju nii teile kui teistele.
- Hoiatusmärgid, illustratsioonid ja nende tähendused on alljärgnevad.



Tähelepanu: palun vaadake lisatud materjali.

LEGEND



See märk tähistab hoiatust (nõuded, mida järgima peab); üldised keelud on vasakul.



See tähendab üldist hoiatust.



See märk tähistab keelatud asju (mitte lubatud asju); vasakul asuval pildil tähendab üldist keeldu



See märk tähendab lahtivõtmise keeldu.



Tüüp BF kasutatud osa.



Veekindlus, niiskusekindlus.



See tähendab, et te peate juhendi enne seadme kasutamist tähelepanelikult läbi lugema.



See tähendab, et selle seadme pakend võib vastata keskkonnakaitse nõuetele.



See tähendab nagu seadme materjal või seade ise on valmistatud taastuvatest materjalidest ning on ümbertöödeldav, mis on keskkonnale ja meie planeedile kasulik.



Ärge visake elektriseadmeid olmejäätmetesse. Kõik jäätmed tuleb hävitada vastavalt kohalikele eeskirjadele.

IP22 IP klassifikatsioon: IP22



HOIATUSED

- Paluge kvalifitseeritud arstidel kehatemperatuuri mõõdetud väärtust selgitada.
- Seadme läheduses on mobiiltelefonide kasutamine keelatud. ●
- Seadme läheduses on keelatud kasutada elektromagnetvälju tekitavaid seadmeid.
- Seadme omapäi avamine või parandamine on keelatud, nagu ka seadme muutmine. ●
- Seadet ei tohi kõvasti painutada ega venitada.
- Palun ärge survestage seadet ega pillake seda maha.

OLULINE TEAVE

- Seade on mõeldud ainult inimeste kehatemperatuuri mõõtmiseks, ilma haiguse diagnoosi kasutamata; seda ei saa kasutada erakorralises meditsiinis ega kehatemperatuuri pidevaks meditsiiniliseks jälgimiseks.
- Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas. Kui seadet kasutatakse alla 12-aastaste laste kehatemperatuuri mõõtmiseks, peab mõõtmise läbi viima lapsevanem.
- Ainult mõõtmise tulemuse alusel ei saa patsiendid endal haigust diagnoosida ega ravida; patsiendid peavad järgima arstide antud juhtnööre.
- Alla 12-aastased lapsed ega vaimse vaimse alaarenguga isikud ei tohi seadet iseseisvalt kasutada.
- Seadet ei tohi kasutada inimestel, kes põevad keskkõrvapõletikku, tümpaniiti või muid kõrvahaigusi.



Kui kasutate seadet väljaspool soovituslikku temperatuuri- või õhuniiskuse vahemikku ei pruugi seade tavapärasele spetsifikatsioonile vastavalt toimida.

Kasutamiskeskond:

Hoiustamistingimused:



+40°C
+10°C



15%~93%
RH



+55°C
-25°C



0%~93%
RH

Temperatuur:
vahemikus

suhteline
õhuniiskus:
vahemikus

Temperatuur:
vahemikus

suhteline
õhuniiskus:
vahemikus

Tooteinfo

Kasutuseesmärk: Infrapuna otsmiku termomeeter on mõeldud inimese kehatemperatuuri mõõtmiseks kas kõrva kuulmekäigust või otsmikult.

Kasutusala: Seade sobib isiku kehatemperatuuri mõõtmiseks, mõõtes kas kõrva kuulmekäigust või otsmikult kiirgavat soojust.

Omadused:

1. Puutevaba infrapuna temperatuuri mõõtmine kõrvast/otsmikult.
2. Erinevad värvid ja taustavalgustus: valge, roheline, oranž, punane.
3. 9 komplekti mälu kohta.
4. Võimalus valida Fahrenheiti (°F) ja Celsiuse (°C) skaala vahel.
(Vaikimisi näidatakse Celsiuse skaalat °C)
5. Kohene mõõtetulemus, 1 sekundiga.
6. Seade on mugav ja ökonoomne, ilma kõrvaotsikuteta, mis aitab säästa kasutuskuludelt.
7. Seadme helisignaale saab vastavalt soovile kas sisse või välja lülitada.
8. Seade lülitab end pärast 30 sekundit kasutuseta olekut automaatselt ise välja.

TÄHELEPANU:

Seadme mõõtetulemus on ainult indikaatoriks ning see ei asenda kvalifitseeritud arsti meditsiinilist. Kui teil tekib mõõdetud kehatemperatuuri kohta küsimusi, konsulteerige oma arstiga.

Ettevaatusabinõud

⚠ TÄHELEPANU

1. On väga ohtlik, kui patsiendid oma kraadimistulemuse põhjal endale ise diagnoosi panevad ja end ravivad. Järgige kindlasti arsti juhiseid.
 - Ise endale diagnoosi panemine võib tingida patsiendi seisundi halvenemise.
2. Infrapuna sensorit ei tohi katsuda kätega; samuti ei tohi seda suunata otse patsiendi suhu.
 - Kui infrapuna sensor on kahjustada saanud või must, võib see tingida ebanormaalseid mõõtmistulemusi.
3. Kui hoiukoha ja temperatuuri mõõtmise koha õhutemperatuuri vahe on suur, hoidke termomeetrit enne kasutamist umbes 30 minutit mõõtmiskoha toatemperatuuril.
 - Võib tingida ebakorrekse mõõtetulemuse.
4. Palun hoidke seda seadet lastele kättesaamatus kohas.
 - Kui laps üritab ise oma kõrvast kehatemperatuuri mõõta, võib ta kogemata oma kõrva vigastada. Kui laps neelab patarei või läbi-paistvast plastikust katte kogemata alla, otsige koheselt arstiabi.
5. Ärge viibige kehatemperatuuri mõõtes õhukonditsioneeri läheduses.
 - See võib mõõtmistulemust moonutada.
6. Enne ja pärast igat kasutuskorda pühkige mõõteotsiku pind vatipadjaga, mis on 75% alkoholiga niisutatud. (Kui te märkate infrapuna sensori klaasil plekke, udusust või veetilku, kasutage palun 75% alkoholiga niisutatud vatitikku ja puhastage sensori klaas ettevaatlikult ära.)
 - Kui te puhastate seadet tualettpaberi või kätekuivatuspaberiga, siis infrapuna sensori pind kahjustub ja see tingib ebaõige mõõtetulemuse.
 - Vältige kõrvahaiguste levikut ja mõõtetulemuse moonutamist.
7. Seade saab mehhaanilisi kahjustusi.
 - On võimalik, et mõõtetulemus ei ole korrektne.
8. Kui seade puutub kokku vedelikuga või kukub kogemata vette, kuivatage korralikult enne kasutamist. Eriti hoolikalt tuleks

EE vatitikuga ära kuivatada vesi sensori pinnalt.

- Sel moel väldite ohutusnõuete rikkumist ja mõõtetulemuse õigsuse mõjutamist.

Ettevaatust:

1. Seadet ei tohi kasutada inimestel, kellel on keskkõrvapõletik, tümpaniit või mõni muu kõrvahaigus.
 - On oht, et seadme kõrva kuulmekäiku suunamisel seisukord halveneb.
2. Seadet ei tohi kasutada kui kõrv on märg (nt pärast ujumist või pesemist).
 - On oht, et mõõtetulemus on reaalsest kehatemperatuurist madalam.
3. Ärge asetage vana patareid ohutsooni.
 - Patarei võib puruneda.
4. Inimese kehatemperatuuri mõõtmisel kõrvast peab seade olema temperatuuri kõrvast mõõtmise režiimil.
 - On oht, et mõõtetulemus ei ole õige.

Soovitused

1. Kui ütlete arstile oma kehatemperatuuri siis täpsustage, et see on mõõdetud kõrvast ja kõrvatermomeetriga.
2. Vältige seadme survestamist, kukkumist, raputamist ja sellele peale astumist.
3. Seadet ei tohi iseseisvalt avada, parandada ega muuta.
4. Vältige vedeliku (nt. alkohol, veetilgad, kuum vesi jne) seadme kere sisse sattumist kuna tegemist ei ole veekindla seadmega.
5. Seadet tuleb hoida puhtas ja kuivas kohas.
6. Mistahes probleemide tekkimisel võtke ühendust seadme edasimüüjaga, mitte ärge üritage seda ise parandada.
7. Seadet ei tohi kasutada elektromagnetväljas.
8. Seadme eluea lõppedes järgige seadme ära viskamisel kohalikke jäätmekäitlusnõudeid ja määrusi.

Üldiselt kehatemperatuurist

Erinevate mõõtmismeetodite võrdlus.

Erinevate meetoditega mõõdetakse erinev kehatemperatuur. WHO on määranud inimese kehatemperatuuri normaalse vahemiku; vaadake järgmisest tabelist mõõtmisviisile vastavaid vahemikke.

MÕÕTMISMEETODID	NORMAALNE KEHATEMPERatuur
Anaalne temperatuur	36,6 °C ~38,0 °C
Oraalne temperatuur	35,5 °C ~37,5 °C

Kaenlaalne temperatuur	34,7 °C ~ 37,3 °C
Kõrvasisene temperatuur	35,8 °C ~ 38,0 °C
Otsaesise temperatuur (ekvivalentne suukaudne temperatuur)	35,5 °C ~ 37,5 °C (PG-IRT1603 mõõdetud väärtus)

INIMESE KEHATEMPERATUURI MUUTUSED

Inimese kehatemperatuur on enamasti konstantne, kuid see ei ole täiesti muutumatu. Inimese kehatemperatuur on ööpäeva lõikes pidevas muutumises, nagu allpool ka kirjeldatud:

ÖÖSEL

Madalaim Kehatemperatuur on madalaim kuna inimene magab ja on enamasti liikumatu. (alla 37°C)

HOMMIKUL

Kõrgem Astudes hommikul soojast voodist madalama temperatuuriga tuppa pingulduvad kõik kerelihased ja hakkavad sooja tootma.

LÕUNA AJAL

Kõrgem Pärast lõunasööki saavutab keha oma ööpäevase kõrgeima temperatuuri ja keha teeb vastavad korrektuurid.

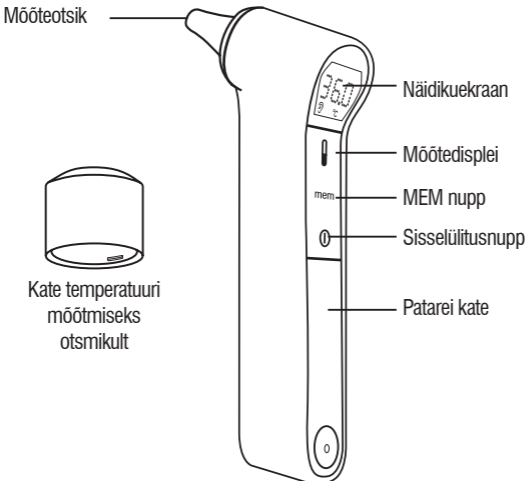
KELL 3 VÕI 4 PÄRASTLÕUNAL

Madalaim Füüsilise pingutuse tõttu veresuhkru tase langeb.

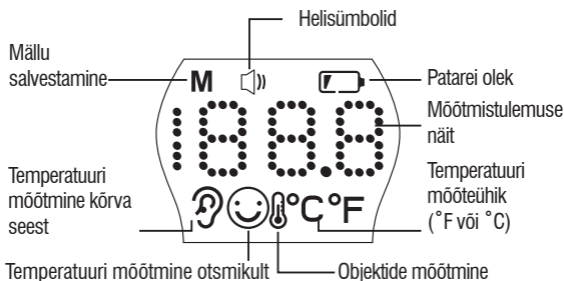
ÕHTUL

Madalaim Päikse loojudes väheneb ka toatemperatuur.

Seadme ülesehitus



Näidikuekraani elementide kirjeldus

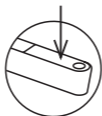


Patarei paigaldamine

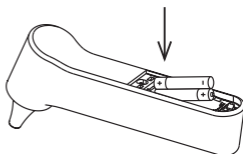
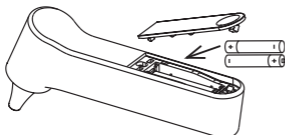
Patarei paigaldusjuhised:

1. Vajutage patarei kattele; patarei kate hüppab automaatselt lahti.
2. Teil on vaja kaks 1.5V AAA patareid. Soovitame kasutada leelispatareisid. Paigaldage patareid pesadesse, jälgides patareide pluss- ja miinuspoolt.

Eemaldage patareipesa kaan surve alt



Patarei seadmest välja võtmiseks vajutage sõrmega patarei "-" otsale.



Ebapiisava voolu hoiatus:

Kui patareides on vähe voolu kuvab seade LCD ekraanil märgist "LO" ja patarei sümbol on alati näha. Sellisel juhul on õige aeg patareid välja vahetada.



SOOVITUSED

- Kui te seadet pikema perioodi vältel ei kasuta, võtke patareid seadmest välja. Patareist võib vedelik lekkima hakata ja see kahjustab seadet ning on ohtlik ka keskkonnale.
- Soovitame kasutada leelispatareisid.
- Kasutatud patareid tuleb jäätmekäidelda nii, nagu kohalik omavalitsus ja keskkonnakaitse organisatsioon kehtestanud on.



Peamised parameetrid

1. HELI FUNKTSIOON: SISSE- JA VÄLJALÜLITAMINE

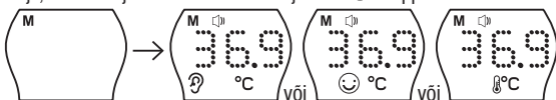
- 1) Kui seade on sisse lülitatud, siis vajutage heli sisse- või välja lülitamiseks nuppu "mem".
- 2) "mem" nuppu vajutades näitab LCD ekraan "🔊" mis tähendab, et heli töötab. Samal ajal kostub ka lühike piiks.
- 3) "mem" nuppu uuesti vajutades muutub "🔊" sümboliks "🔇" mis tähendab, et heli on välja lülitatud.

2. MÕÖTEÜHIKU MUUTMINE °C või °F

Kui seade on välja lülitatud, siis vajutage "mem" nuppu kuus sekundit järjest, et valida mõõtühikuks kas Fahrenheit (°F) või Celsius (°C). Oodake 8 sekundit kuni seade ise automaatselt sisse lülitub või vajutage "⏻", et seade kohe sisse lülituks.

3. MÄLLU SALVESTAMISE FUNKTSIOON

Kui seade on välja lülitatud, siis vajutades "mem" nuppu suudab seade lugeda ja salvestada 9 komplekti mõõtmisväärtusi (nagu ka illustreeritud). Kasutuseta seade lülitub ise automaatselt 30 sekundi järel välja; käsitsi välja lülitamiseks võite vajutada "⏻" nuppu.



4. TAUSTAVALGUSE TÄHENDUSED

Kui mõõdetud temperatuur on $<34.0^{\circ}\text{C}$, kuvatakse ekraanil LO koos punase taustavalgusega.

Kui mõõdetud temperatuur on $34.0^{\circ}\text{C} \sim 37.1^{\circ}\text{C}$, on kehatemperatuur normaalne ning taustavalgus on roheline.

Kui mõõdetud temperatuur on $37.2^{\circ}\text{C} \sim 38.1^{\circ}\text{C}$, on tegemist väikse palavikuga ning taustavalgus on oranž.

Kui mõõdetud temperatuur on $38.2^{\circ}\text{C} \sim 43.0^{\circ}\text{C}$, on tegemist palavikuga ning taustavalgus on punane.

Kui mõõdetud temperatuur on $>43.0^{\circ}\text{C}$, kuvatakse ekraanil HI koos punase taustavalgusega. and shows HI.

TÄHELEPANU: See on ainult lisainfoks.

See on ainult lisainfoks.



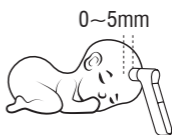
Alla ühe aasta vanusel lapsel tõmmake kõrv ettevaatlikult üles.

Kõrvasisene temperatuur



Üle ühe aasta vanuste laste ja täiskasvanute jaoks võtke enne mõõtmiste tegemist veidi kõrva üles ja tagasi.

Kõrvasisene temperatuur



Otsmik

Otsmiku temperatuur

EE 1. TEMPERAATUURI MÕÕTMINE KÕRVAST



TÄHELEPANU:

Kõrva temperatuuri mõõtmiseks eemaldage otsmiku temperatuuri mõõtmiseks mõeldud kork

- 1.1 Pärast kate eemaldamist vajutage "ⓘ" nuppu, et lülitada seade kõrva temperatuuri mõõtmise režiimile. LCD ekraan näitab viimast mõõtetulemust. Seejärel pange termomeetri otsik ettevaatlikult kõrva kuulmekäiku. Temperatuuri mõõtmiseks vajutage "ⓘ" nuppu.
- 1.2 Mõõtmistulemus ilmub 1 sekundi pärast.



Kui LCD näidik vilgub siis oodatakse mõõtmise alustamist.



Mõõtmistulemus



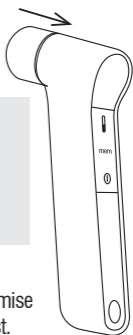
MÄRKUS: piiksu puudumisel ei ole temperatuuri mõõtmine veel lõppenud. Ärge eemaldage termomeetri andurit sel ajal kõrvakanalist (kui heliindikaator on välja lülitatud, ei ole helisignaali.)

2. TEMPERAATUURI MÕÕTMINE OTSMIKULT

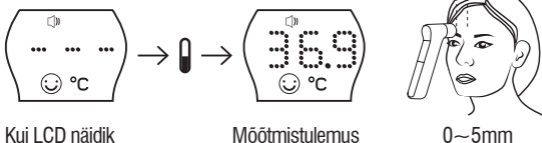
NÄPUNÄITED:

Selleks, et mõõta otsaesist temperatuuri, paigaldage otsik, mis on ette nähtud otsaesise temperatuuri mõõtmiseks.

- 2.1 Pärast otsmiku kate paigaldamist vajutage "ⓘ" nuppu, et lülitada seade temperatuuri laubalt mõõtmise režiimile. LCD ekraan näitab viimast mõõtetulemust. Vahe termomeetri otsmiku kate ja naha vahel peaks olema 0~5mm; temperatuuri mõõtmiseks laubalt vajutage "ⓘ" nuppu.



2.2 Mõõtmistulemus ilmub 1 sekundi pärast.



Kui LCD näidik vilgub siis oodatakse mõõtmise alustamist.

Mõõtmistulemus

0~5mm

MÄRKUS: Piiks tähendab, et temperatuuri mõõtmine on teostatud. Kui piiksu ei kostunud, siis pole mõõtmine veel lõpetatud. Kui piiksu ei kostunud, siis ärge termomeetrit veel otsmiku kohalt eemaldage. (Kui te olete helisignaali välja lülitanud, siis mõõtmisel piiksu ei kostugi.)

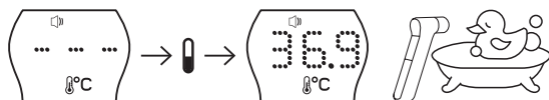
3. OBJEKTI TEMPERATUURI MÕÕTMINE

TÄHELEPANU:

Otsmiku temperatuurimõõtmise otsiku paigaldamine objekti temperatuuri mõõtmist ei mõjuta.

3.1 Vajutage 6 sekundit “**I**” nuppu, et lülitada seade objekti mõõtmise režiimile. Seejärel suunake termomeeter objekti poole. Objekti temperatuuri saab mõõta vajutades “**U**” nuppu.

3.2 Mõõtmistulemus ilmub 1 sekundi pärast.



Kui LCD näidik vilgub, siis oodatakse mõõtmise alustamist.

Mõõtmistulemus

MÄRKUS: Piiks tähendab, et temperatuuri mõõtmine on teostatud. Kui piiksu ei kostunud, siis pole mõõtmine veel lõpetatud. Kui piiksu ei kostunud, siis ärge termomeetrit veel objekti kohalt eemaldage. (Kui te olete helisignaali välja lülitanud, siis mõõtmisel piiksu ei kostugi.)

Seadme puhastamise juhised

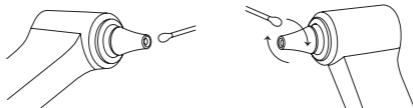
Täpse mõõtetulemuse saavutamiseks soovime seadet pärast igit kasutamiskorda puhastada.

Kasutage termomeetri mõõteotsiku puhastamiseks 75% alkoholiga niisutatud vatitikku ning pühkige sellelt kasutusjäljed ja mustus.

EE Soovitame mõõteotsikut puhastada vähemalt 5 sekundit.

Seejärel pühkige teisi komponente vähemalt 10 sekundit pehme ja kuiva lapiga.

Pärast puhastamist veenduge, et termomeetril poleks nähtavat mustust. Oodake 10 minutit enne järgmist mõõtmist.



TÄHELEPANU:

Miks peab pärast igat mõõtmist seadet puhastama?

Kuna infrapuna temperatuuri mõõtmiseks kasutatakse väga tundlikku meetodit, ei mõjuta kõrva vaha ja tolm mitte ainult mõõtetäpsust, vaid võivad põhjustada ka bakteriaalset infektsiooni. Seetõttu soovitame pärast igat mõõtmist seade puhastada nii, nagu ka illustreeritud.

Korduma kippuvad küsimused

PILT EKRAANIL	PÕHJUSED	LAHENDUSED
HI	Kui mõõdetava objekti temperatuur on mõõtevahemikust kõrgem, mis kõrva temperatuuri puhul on üle 43.0 °C, kuvab LCD ekraan teksti "HI".	1. (Kui mõõteotsik ei ole korralikult kõrva kuulmekäigus või kui mõõtmiskaugus on liiga suur, võib mõõtmise tulemus olla liiga madal.)
Lo	Kui mõõdetava objekti temperatuur on mõõtevahemikust madalam, mis kõrva temperatuuri puhul on alla 34.0°C, kuvab LCD ekraan teksti "Lo".	2. Kui mõõteotsik on must, võib mõõtmise tulemus liiga madal olla; kasutage alkoholiga niisutatud vatipatja ja puhastage mõõteotsik korralikult ära.
Er.H	Seadme ülemiseks töötemperatuuriks on 40.0°C. Kui ümbritsev õhutemperatuur on kõrgem, kuvab LCD ekraan veateadet "Er.H".	Seadme kasutamise kohas ei tohi õhutemperatuur olla kõrgem kui 40.0°C.

Er.L	Seadme alumiseks töötemperatuuriks on 10.0°C. Kui ümbritsev õhutemperatuur on madalam, kuvab LCD ekraan veateadet "Er.L".	Seadme kasutamise kohas ei tohi õhutemperatuur olla alla 10.0°C.
Err	Kui ümbritsev õhutemperatuur muutub järsku umbes 5 kraadi võrra kuvab seade objekti mõõtmise režiimis ekraanil teadet " Err " ning lülitub seejärel automaatselt välja.	Kui ekraanil kuvatakse "Err" siis asetage seade kõrvale ja laske sellel enne järgmist mõõtmist 30 minutit ühtlasel temperatuuril olla.

») Mingi vea esinedes (ja kui seadme heli on sisse lülitatud) kostub temperatuuri lugemisel ka helisignaali. (Kostub lühike piiks.)

Veaotsing

KIRJELDUS	PÕHJUSED	LAHENDUSED
Seadme sisselülitamisel ei näita ekraan midagi.	Patarei on tühi.	Paigaldage uus patarei.
	Patarei on seadmes valepidi.	Patarei polaarsus on sama nagu patarei ümbrisel.
Mõõtmistemperatuur on madal.	Mõõtmise asend ei ole õige.	Mõõtke temperatuur korrektselt, nii nagu juhistes õpetatud.
	Sensoril või kõrva kuulmekäigus on mingi takistav mustus.	Puhastage mustus enne mõõtmist.
Pideval mõõtmisel esinevad suured temperatuurikõikumised.	Vaheaeg mõõtmiste vahel on liiga lühike.	Mõõtmiste vaheaeg peaks olema vähemalt 10 sekundit.

EE Seadme spetsifikatsioonid

Toote nimi: Infrapuna-kõrva / otsaesitemperatuuri termomeeter

Mudeli number: PG-IRT1603

Seadme mõõdud: 31×175×72mm

Seadme kaal: umbes 77g (ilma patareita)

Mõõtmisvahemik: 34.0°C-43.0°C.(93.2°F-109.4°F)

Objekti temperatuur: 0°C- 93.2°C (32°F-199.7°F)

Mõõtmistäpsus: 0.1°C/°F

Mõõtmise asukoht: labor

Täpsus: (35.0°C~42.0°C)±0.2°C, (95.0°F~107.9°F) ±0.4°F, muul temperatuuril ±0.3°C.

Kasutamistemperatuur: 10.0°C~40.0°C(50.0°F~104.0°F)

Maksimaalne suhteline õhuniiskus: 15% RH ~ 93% RH

Õhurõhk: 70 kPa~106 kPa

Transpordi/hoiustamise temperatuur: -25.0°C~55.0°C (-13.0°F~131.0°F)

Maksimaalne suhteline õhuniiskus: 0% RH ~93% RH

Õhurõhk: 50kPa~106kPa

Ekraan: LCD ekraan, 4-bitti, numbrid ja ikoonid.

Heli: Kui seade lülitatakse sisse ja on mõõtevalmis, siis kostub lühike piiks.

Mõõtmise lõppu tähistab pikk piiks.

Süsteemi viga või üldine viga: kolm lühikest piiksu.

Palaviku hoiatus: kümme lühikest piiksu.

Mälu: seade suudab mällu salvestada üheksa temperatuuri.

Automaatne väljalülitus: kui seadet 30 sekundit ei kasutata, siis lülitub see ise automaatselt välja.

Patarei: kaks 1.5V AAA patareid. Soovitame kasutada leelispatareisid.

1603 Otsmikult mõõtmise režiim:

Kliiniline kõrvalekalle, Dcb: 0.078

Kokkuleppelised piirmäärad, LA: 0.243

Kliiniline korratavus, or: 0.069

Referents-kehaosa: otsaesine

Mõõtmiskoht: otsaesine

Pakendi sisaldab:

1. Seade
2. Kasutusjuhend

LISA 1 JUHENDDOKUMENT JA TOOTJA DEKLARATSIOONID

EE

JUHEND JA TOOTJA DEKLARATSIOONID - ELEKTROMAGNETILINE KIIRGUS

Infrapuna termomeeter (mudel PG-IRT1603) on ette nähtud kasutamiseks allpool kirjeldatud elektromagnetilises keskkonnas. Infrapuna termomeetri (mudel PG-IRT1603) ostnud klient või selle kasutaja peab veenduma, et seadet kasutatakse sobivas keskkonnas.

Emissioon	Vastavus	Elektromagnetiline kiirgus - juhend
Raadiosageduse emissioon CISPR 11	Grupp 1	Infrapuna termomeeter (mudel PG-IRT1603) kasutab raadiosageduse energiat ainult oma sisemiseks tööks. Seega on seadme poolt levitav raadiosageduslik kiirgus äärmiselt väike ning ei põhjusta tõenäoliselt lähedalasuvas elektroonilises varustuses mingeid häireid.
Raadiosageduse emissioon CISPR 11	Klass B	Infrapuna termomeeter (mudel PG-IRT1603) on mõeldud kasutamiseks kodustes tingimustes ja seadme toiteallikaks on DC 3V
Vooluharmoniline emissioon IEC 61000-3-2	Puudub	
Voolu kõikumised / madalpinge emissioon IEC 61000-3-3	Puudub	

JUHEND JA TOOTJA DEKLARATSIOONID - ELEKTROMAGNETILINE IMMUNUSUS


Infrapuna termomeeter (mudel PG-IRT1603) on ette nähtud kasutamiseks allpool kirjeldatud elektromagnetilises keskkonnas. Infrapuna termomeetri (mudel PG-IRT1603) ostnud klient või selle kasutaja peab veenduma, et seadet kasutatakse sobivas keskkonnas.

Immunistest	IEC 60601 testi tasand	Vastavuse tasand	Elektromagnetiline keskkond - juhend
Elektrostaatiline kiirgus (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15KV õhk	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15KV õhk	Kasutuskoha põrand peab olema puidust, tsemendist või keraamilistest plaatidest. Kui põrandad on kaetud sünteetilise materjaliga, peab suhteline õhuniiskus olema vähemalt 30%.
Voolusagedus (50/60 Hz) magnetväli IEC 61000-4-8	30 A/m, 50/60Hz	30 A/m, 50/60Hz	Voolusageduse magnetväljad peavad vastama sellistele tasemetele, mis on tavapärased kommertsipinna või haigla keskkonna puhul.

MÄRKUS U_T on peamine vahelduvvoolu allikas enne testi tasandi rakendamist

JUHEND JA TOOTJA DEKLARATSIOONID - ELEKTROMAGNETILINE IMMUNUSUS

Infrapuna termomeeter (mudel PG-IRT1603) on ette nähtud kasutamiseks allpool kirjeldatud elektromagnetilises keskkonnas. Infrapuna termomeetri (mudel PG-IRT1603) ostnud klient või selle kasutaja peab veenduma, et seadet kasutatakse sobivas keskkonnas.

Immuun- sustest	IEC 60601 testi tasand	Vasta- vuse tasand	Elektromagnetiline keskkond - juhend
Teostatud raadio- sagedust- est IEC 61000-4-6	3 Vrms150 kHz kuni 80 MHz 6 Vrms 150 kHz kuni 80 MHz väljaspool ISM sagedusala	Puudub	Portatiivsed ja mobiilsed raadiosagedust kiirgavad kommunikatsioonivahendid (ega ka selliste seadmete juhtmed) ei tohi olla mistahes infrapuna termomeetri (mudel PG-IRT1603) osale lähedamal kui soovituslik ja arvutus põhine eralduskaugus, mis kiirgusallika sagedusele vastab. Soovituslik eralduskaugus
Emiteeritav raadio- sagedus IEC 61000- 4-3	10 V/m 80 MHz kuni 2.7 GHz	10 V/m	$d = \left[\frac{3.5}{V_1} \right] \sqrt{P}$ $d = \left[\frac{3.5}{E_1} \right] \sqrt{P} \quad 80\text{MHz to } 800\text{MHz}$ $d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P} \quad 800\text{MHz to } 2.7\text{GHz}$ <p>kus P on transmitteri maksimaalne väljundvõimsus vattides (W) nagu transmitteri tootja poolt määratud ning d on soovituslik eralduskaugus meetrites (m). Fikseeritud raadiosageduse emiteerijate sagedustugevuse puhul, nagu selgitas elektromagnetiline uuring, peaks a olema väiksem kui vastavuse tase igas sagedus alas b Häireid võib esineda alljärgneva sümboliga tähistatud seadmete läheduses: ((•)) </p>

MÄRKUS 1 Sagedusel 80 MHz ja 800 MHz kehtib suurem sagedusvahemik.

MÄRKUS 2 Need juhised ei pruugi kõikvõimalikes olukordades kehtida.

Elektromagnetilist levi mõjutab kiirguse imendumine ja peegeldumine pindadelt, esemetelt ja inimestelt.

a ISM (tööstuslik, teaduslik ja meditsiiniline) sagedus alas vahemikus 0,15 MHz ja 80 MHz on: 6,765 MHz kuni 6,795 MHz; 13,553 MHz kuni 13,567 MHz; 26,957 MHz kuni 27,283 MHz; ja 40,66 MHz kuni 40,70 MHz. Amatöör-raadiosagedused vahemikus 0,15 MHz ja 80 MHz on: 1,8 MHz kuni 2,0 MHz, 3,5 MHz kuni 4,0 MHz, 5,3 MHz kuni 5,4 MHz, 7 MHz kuni 7,3 MHz, 10,1 MHz kuni 10,15 MHz, 14 MHz kuni 14,2 MHz, 18,07 MHz kuni 18,17 MHz, 21,0 MHz kuni 21,4 MHz, 24,89 MHz kuni 24,99 MHz, 28,0 MHz kuni 29,7 MHz ja 50,0 MHz kuni 54,0 MHz.

b ISM sagedus ala vastavustasemed vahemikus 150 kHz ja 80 MHz ning sagedus alas 80 MHz kuni 2,7 GHz on mõeldud vähendamaks tõenäosust, et mobiilne/portatiivne kommunikatsioonivara suudab põhjustada häireid, kui selliseid seadmeid kogemata patsientide lähedusse tuakse. Sel põhjusel on neid sagedus alasid kasutava transmitteri soovitusliku eralduskauguse arvutusvalemitesse lisatud lisakomponent 10/3.

c Fikseeritud transmitteritest (nagu näiteks raadio telefonide (mobiilid/juhtmevabad telefonid) tugijaamad ja raadioside süsteemid, amatöörradio, AM ja FM raadiosignaali ja TV signaali) pärineva kiirguse suurus ei saa teoreetiliselt väga täpselt välja arvutada. Fikseeritud raadiosageduse transmitterite poolt tekitatud elektromagnetilise keskkonna hindamiseks tuleks kaaluda kasutuskoha elektromagnetilist uuringut. Kui infrapuna termomeetri (mudel PG-IRT1603) kasutuskohas mõõdetud kiirgus ületab eelnevalt täpsustatud raadiosagedusalade väärtused, siis tuleks infrapuna termomeetrit (mudel PG-IRT1603) kasutamise ajal jälgida, kas see toimib tavapäraselt. Tavapäratu toimimise avastamisel võivad osutada vajalikuks lisameetmed, nagu näiteks infrapuna termomeetri (mudel PG-IRT1603) rekaliibreerimine või kasutuskoha muutmine.

d Vahemikust 150 kHz kuni 80 MHz suuremas sageduses peavad sagedusväljad jääma alla 3 V/m.

PORTATIIVSE JA MOBIILSE RAADIOSAGEDUSLIKU VARUSTUSE JA INFRAPUNA TERMOMEETRI (MUDEL PG-IRT1603) VAHELISE SOOVITUSLIK ERALDUSKAUGUS

Infrapuna termomeeter (mudel PG-IRT1603) on ette nähtud kasutamiseks sellises elektromagnetilises keskkonnas, kus raadiosageduslikud võnked on kontrollitud.

Infrapuna termomeetri (mudel PG-IRT1603) ostnud klient või selle kasutaja saab elektromagnetilist segajat takistada, hoides portatiivse ja mobiilse raadiosagedusliku varustuse ja infrapuna termomeetri vahelist kaugust vähemalt sellisena, nagu eelnevalt näidatud (sõltuvalt kommunikatsioonivarustuse maksimaalsest kiirgusfoonist).

Transmitteri hinnatud maksimumsagedus W	Eralduskaugus vastab transmitteri sagedusele m		
	150 kHz to 80 MHz	80 MHz to 800 MHz	800 MHz to 2.7 GHz
	$d = \left[\frac{3.5}{V_1} \right] \sqrt{P}$	$d = \left[\frac{3.5}{E_1} \right] \sqrt{P}$	$d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	0.73
100	12	12	23

Selliste transmitterite puhul, mille maksimumsagedus ei ole ülalpool kirjas, võib soovituslikku eralduskaugust d (meetrites (m)) hinnata kasutades valemit, mis sobib transmitteri sagedusele, kusjuures P on maksimaalne väljundvõimsus vattides (W), vastavalt transmitteri tootja spetsifikatsioonile.

MÄRKUS 1 Sagedusel 80 MHz ja 800 MHz tuleb kasutada suurema sagedusala eralduskaugust.

MÄRKUS 2 Need juhised ei pruugi kõikvõimalikes olukordades kehtida. Elektromagnetilist levi mõjutab kiirguse imendumine ja peegeldumine pindadelt, esemetelt ja inimestelt.



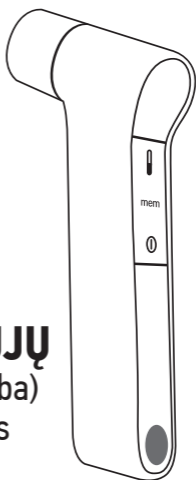
NO discomfort
waiting
crying

EVOLU
electronics

INFR
ARED

EAR • FOREHEAD
thermometer

BEKONTAKTIS
INFRARAUDONŲJŲ
spindulių ausies ir (arba)
kaktos termometras



NAUDOTOJO
VADOVAS

the best reason to take care of yourself

{YES, YOU}

Dėkojame, kad įsigijote ir naudojate šį gaminį. Prieš naudojimą prašome atidžiai perskaityti šį vadovą.

Katalogas

Atsargumo priemonės	21
Gaminio informacija	22
Atsargumo priemonės	23
Bendras paaiškinimas apie kūno temperatūrą	24
Prietaiso išdėstymas	25
Ekranų žymų aprašymai	26
Baterijos įrengimas	26
Pagrindinių parametrų instrukcijos	27
Matavimo būdų įvadas	27
Gaminio valymo instrukcijos	29
Dažniausiai užduodami klausimai ir sprendimai	30
Nesklandumų šalinimas	31
Gaminio specifikacijos	32

Atsargumo priemonės

- Įspėjamieji ženklai ir paveikslai, pateikti šiame vadove, leis jums saugiai ir tinkamai naudoti šį gaminį bei padės apsaugoti save ir kitus nuo bet kokio pavojaus.
- Įspėjamieji ženklai, paveikslai ir jų reikšmės yra tokios:

 **Perspėjimas: prašome žiūrėti prisegtą failą.**

PAAIŠKINIMAI



Ši žyma reiškia įspėjimus (į juos turite atkreipti dėmesį); kairėje pateikti bendrieji draudimai.



Ji nurodo bendrąjį įspėjimą.



Ši žyma reiškia draudimus (neleidžiama); kairiajame paveiksle pavaizduotas bendras draudimas.



Ši žyma reiškia draudžiamą išardymą.



BF tipo naudojama dalis



Atsparumas vandeniui ir drėgmei.



Atsparumas vandeniui ir drėgmei.

Tai reiškia, kad prieš naudojimą turite atidžiai perskaityti vadovą.



Tai reiškia, kad šio prietaiso pakuotė atitinka aplinkos apsaugos reikalavimus.



Tai reiškia, kad gaminio medžiagos arba pats gaminys yra pagamintas iš atsinaujinančių žaliavų, tad galima jį perdirbti, o tai yra naudinga gamtai ir aplinkai.



Negalima išmesti elektros prietaisų kaip bendrųjų atliekų. Visos atliekos turi būti sunaikintos pagal vietines taisykles.

IP22 IP klasifikacija: IP22

ISPĖJIMAS:

- Prašome kreiptis į profesionalius gydytojus dėl išmatuotos kūno temperatūros vertės.
- Šalia šio gaminio negalima naudotis mobiliaisiais telefonais.
- Šalia gaminio nenaudokite įrangos, kuri skleidžia elektromagnetinius laukus.
- Neišardykite, nekeiskite ir neremontuokite šio prietaiso paty.
- Nesulenkite ar netempkite šio prietaiso.
- Nesutrenkite ar nenumeskite šio prietaiso.



⚠️ ĮSPĖJIMAI

- Šis prietaisas skirtas tik žmogaus kūno temperatūros matavimui, nenustatant ligos diagnozės; jo negalima naudoti nelaimingos situacijos atveju ir nepertraukiamam matavimui operacijos metu.
- Vaikai neturėtų naudoti šio prietaiso. Jei šį prietaisą naudoja 0–12 amžiaus vaikai, jį turėtų naudoti su tėvų pagalba.
- Pacientai negali diagnozuoti ligos ir gydytis patys remdamiesi matavimo rezultatu; jie privalo laikytis gydytojų nurodymų.
- Jaunesniems nei 12 metų vaikams ir tiems, kurie negali išsakyti savo nuomonės, yra draudžiama naudoti šį prietaisą.
- Nenaudokite šio gaminio su tais žmonėmis, kurie serga išorinės ausies uždegimu, ausies būgnelio uždegimu ir kitomis ausų ligomis.



Jei naudojate ir laikote šį gaminį už nurodytų temperatūros ir drėgnio ribų, jis galimai gali nepasiekti originalaus efektyvumo.

Naudojimo aplinka:



+40°C
+10°C



15%~93%
RH

temperatūra
nuo

drėgnis

laikymo aplinka:



+55°C
-25°C



0%~93%
RH

temperatūra
nuo

drėgnis

Gaminio informacija

Numatytoji paskirtis: infraraudonųjų spindulių kaktos termometras yra skirtas žmogaus kūno temperatūros matavimui ausies ertmėje ar ant kaktos.

Taikymo sritis: jis tinkamas matuojamo objekto kūno temperatūros rodymui matuojant šilumos spinduliavimą ausies ertmėje ar ant kaktos.

Savybės:

1. Bekontaktis infraraudonųjų spindulių ausies ir (arba) kaktos termometras
2. Spalvotas foninis ekrano apšvietimas: balta, žalia, oranžinė ir raudona.
3. 9 atminties vertės
4. Temperatūros jungiklis: Farenheito °F ir Celsijaus laipsniai °C (originali nuostata yra Celsijaus laipsniais °C)
5. Greitas matavimas per 1 sekundę.
6. Dizainas yra patogus ir ekonomišką (be ausinių), tad naudojant ilgesnį laiką galima sutaupyti.
7. Yra garso įjungimo/išjungimo funkcija.
8. Prietaiso pristovos trukmė yra 30 sekundžių, po kurių prietaisas išsijungia automatiškai.

PATARIMAS:

Bet koku atveju matavimo rezultatai yra tik rekomendacinio pobūdžio; jie negali pakeisti profesionalaus gydytojo medicininės diagnozės. Kilus klausimams apie kūno temperatūros matavimo rezultata, remkitės gydytojo instrukcijomis ir diagnoze.

Atsargumo priemonės

⚠️ ĮSPĖJIMAS:

1. Pacientams yra itin pavojinga vertinti ir gydytis patiems remiantis matavimo rezultatais, tad reikia laikytis gydytojo nurodymų.
 - Savęs vertinimas gali pabloginti paciento būklę.
2. Nelieskite rankomis ir nepūskite į infraraudonųjų spindulių jutiklį.
 - Jei infraraudonųjų spindulių jutiklis yra sugedęs arba purvinas, matavimo rezultatai gali būti netikslūs.
3. Jei temperatūra laikymo ir matavimo vietoje skiriasi, prieš matavimą padėkite prietaisą kambario temperatūroje (matavimo vietoje) 30 minučių.
 - Matavimo rezultatai gali būti neteisingi.
4. Laikykite šį prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
 - Kai vaikas matuoja pats, jis gali susižeisti. Jei jis netyčia prarys bateriją arba permatomą dangtelį, nedelsiant kreipkitės į gydytoją.
5. Matuodami kūno temperatūrą, nesiartinkite prie oro kondicionieriaus.
 - Neleiskite, kad būtų paveiktas matavimo tikslumas.
6. Kaskart prieš kiekvieną naudojimą ir po jo, nuvalykite jutiklio paviršių 75 % alkoholyje suvilgytu vatos tamponu. (Jei ant infraraudonųjų spindulių jutiklio stiklo pastebėjote dėmes, rūką ar vandenį, švelniai nuvalykite jutiklio stiklą 75 % alkoholyje suvilgytu vatos tamponu)
 - Jei valysite tualetiniu popieriumi ar veido servetėle, jie gali subraižyti jutiklį ir matavimo rezultatas bus netikslūs.
 - kryžminės infekcijos dėl ausų ligų, nes tai gali turėti neigiamą įtaką matavimo tikslumui.
7. Prietaisas yra mechaniškai pažeistas.
 - Matavimas gali būti netikslus.
8. Jei prietaisas netyčia prisiliečia prie vandens arba yra įmerkiamas į vandenį, prieš naudodami visiškai nusausinkite; jutiklio paviršių reikia valyti vatos tamponu.
 - Mūsų tikslas yra padėti išvengti nelaimingų atsitikimų, kurie gali neigiamai paveikti matavimo tikslumą.

Perspėjimas:

1. Nenaudokite šio gaminio su tais žmonėmis, kurie serga išorinės ausies uždegimu, ausies būgnelio uždegimu ir kitomis ausų ligomis.
 - Gali pablogėti pažeistos vietos būklė.
2. Nenaudokite šio gaminio paplaukioje, nusimaudę ar kai ausys šlapios.
 - Matuojamos temperatūros vertė gali būti žemesnė.
3. Nedėkite panaudotų baterijų į pavojaus zoną.
 - Baterija gali sprogti.
4. Matuojant žmogaus ausies temperatūrą, prietaisą būtina nustatyti į ausies temperatūros matavimo režimą.
 - Turi įtakos matavimo rezultato tikslumui.

Patarimai:

1. Jus gydančiam gydytojui būtina paminėkite, kad matavote temperatūrą ausies termometru.
2. Nesutrenkite, nenumeskite, neužminkite ir nekratykite šio prietaiso.
3. Neišardykite, neremontuokite ir nemodifikuokite šio prietaiso.
4. Neleiskite, kad į prietaiso korpusą patektų skysčio (alkoholio, vandens, karšto vandens ir pan.), nes šis prietaisas nėra atsparus vandeniui.
5. Prietaisą būtina laikyti švarioje ir sausoje vietoje.
6. Atsiradus nesklandumams, kreipkitės į pardavimų skyrių; neremontuokite prietaiso patys.
7. Nenaudokite prietaiso aplinkoje, kurioje galimi elektromagnetiniai trukdžiai.
8. Pasibaigus šio prietaiso naudojimo laikui, pašalinkite jį pagal vietinius įstatymus ir kitus teisės aktus.

Bendras paaiškinimas apie kūno temperatūrą

Skirtingų matavimo būdų palyginimas.

Naudojant skirtingus matavimo būdus, išmatuotos vertės skiriasi. Pasaulio sveikatos organizacija pateikia įprastos žmogaus kūno temperatūros orientacines vertes; žr. lentelę, kurioje pateikti tam tikri temperatūrų skirtumai.

MATAVIMO BŪDAI	NORMALI KŪNO TEMPERATŪRA
Išangės temperatūra	36,6 °C ~38,0 °C
Burnos temperatūra	35,5 °C ~37,5 °C

Pažasties temperatūra	34,7 °C~37,3 °C
Temperatūra ausyje	35,8 °C ~38,0 °C
Kūno temperatūra ant kaktos (lygi temperatūrai burnoje)	35,5 °C ~37,5 °C (PG-IRT1603 išmatuota vertė)

Kūno temperatūros pokyčiai

Žmonės yra šiltakraujai žinduoliai, jų kūno temperatūra paprastai yra pastovi, tačiau nėra visiškai nekintanti; žmogaus kūno temperatūra kinta dienos metu:

Naktį

Žemiausia Kūno temperatūra žemiausia dėl miego ir sumažėjusio aktyvumo (mažesnė nei 37,0°C)

Ryte

Aukštesnė išlipant iš šiltos lovos į žemesnę kambario temperatūrą, viso kūno raumenys susitraukia ir gamina šilumą.

Vidurdienį

Aukščiausia Popiet žmogaus kūno temperatūra yra aukščiausia ir kūnas prisitaiko natūraliai.

3 ar 4 valandą popiet

Žemesnė Dėl fizinės apkrovos cukraus kiekis kraujyje sumažėja.

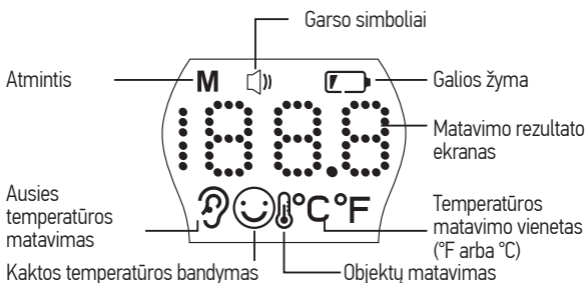
Vakare

Žemiausia Saulei nusileidus kambario temperatūra nukrenta.

Gaminio išdėstymas



LT Ekranu žymų aprašymai

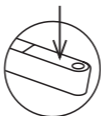


Baterijos įrengimo paaiškinimas

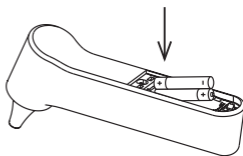
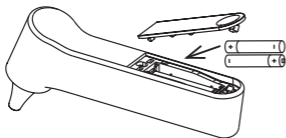
Baterijos įrengimas:

1. Paspauskite baterijos dangtelį, jis atsoks automatiškai.
2. Pasiruoškite dvi 1,5 V AAA baterijas (rekomenduojama naudoti šarmines baterijas) ir įdėkite jas pagal teigiamus ir neigiamus polius.

Nuimkite baterijos dangtelį paspausdami.



Paspauskite pirštu baterijos galą („-“) norėdami išimti bateriją.



Nepakankamas maitinimas:

kai baterijai trūksta įtampos, skystųjų kristalų ekrane pasirodo „LO“ ženklas ir baterijos žyma šviečia pastoviai, o tai reiškia, kad reikia pakeisti baterijas.






PATARIMAI

- Jei nenaudojate šio prietaiso ilgą laiką, išimkite bateriją, norėdami užtikrinti jos ilgaamžiškumą. Baterijos skysčio išsiliejimas gali sugadinti gaminį, taip pat užteršti gamtą.
- Rekomenduojama naudoti rūgštines baterijas.
- Panaudotų baterijų šalinimas turėtų atitikti vietos valdžios ir aplinkos apsaugos įstaigos reikalavimus.




Pagrindinių parametru instrukcijos


1. Garso funkcija: įjungti/išjungti.

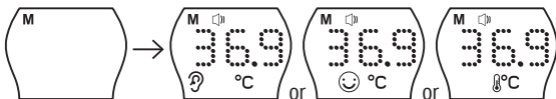
- 1) Kai maitinimas įjungtas, paspauskite „mem“ klavišą norėdami įjungti arba išjungti garsą.
- 2) Paspaudus „mem“ mygtuką ekrane bus rodoma „“, o tai reiškia, kad garsas įjungtas; pasigirs trumpas pytelėjimas.
- 3) Paspaudus „mem“ mygtuką dar kartą, „“ pasikeis į „“, o tai reiškia, kad garsas bus išjungtas.

2. Perjungimas į arba iš °C

Kai prietaisas išjungtas, paspauskite ir palaikykite „mem“ mygtuką 6 sekundes; galėsite pereiti nuo Farenheito laipsnių prie Celsijaus. Palaukite 8 sekundes norėdami, kad prietaisas įsijungtų automatiškai arba paspauskite „“ norėdami išjungti.

3. Atminties funkcija

Kai prietaisas išjungtas, paspauskite „mem“ mygtuką; prietaisas gali skaityti ir įrašyti 9 matavimo vertes iš eilės (kaip pavaizduota paveiksle apačioje). Prietaisas išsijungs automatiškai jo nenaudojant 30 sekundžių arba paspaudus „“ mygtuką.



4. FONINIO APŠVIETIMO BŪSENOS INSTRUKCIJOS

Jei matuojama temperatūra yra mažesnė nei 34,0°C, rodoma LO su raudonu foniniu apšvietimu.

Kai matuojama temperatūra yra 34,0°C~37,1°C, kūno temperatūra yra normali – žalias foninis apšvietimas.

Kai matuojama temperatūra yra 37,2°C~38,1°C, tai reiškia, kad šiek tiek karščiuojate – oranžinis foninis apšvietimas.

Kai matuojama temperatūra yra 38,2°C~43,0 °C, tai reiškia, kad karščiuojate – raudonas foninis apšvietimas.

Kai matuojamos temperatūros vertė viršija 43,0 °C, foninis apšvietimas yra raudonas ir ekrane rodoma HI.

PATARIMAI: ši funkcija yra tik rekomendacinio pobūdžio.

Matavimo būdai



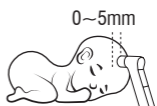
Vaikas iki vienerių metų amžiaus: prieš matuojant, patempkite vaiko ausis atgal.

Ausies temperatūra



Vaikams, vyresniems nei vienerių metų ir suaugusiems: prieš matuojant, šiek tiek pakelkite ausį aukštyn ir atgal.

Ausies temperatūra



Kaktos vidurys

Kaktos temperatūra

1. Ausies temperatūros matavimas



Patarimai:

Nuimkite kaktos termometro, kuriuo galima matuoti ausų temperatūrą, dangtelį.

Nuimkite kaktos termometro, kuriuo galima matuoti ausų temperatūrą, dangtelį.

1.1 Nuėmę dangtelį, paspauskite „**Ⓢ**“ mygtuką norėdami įjungti prietaisą ir įjungti ausies temperatūros matavimo režimą, ekrane bus rodoma paskutinė išmatuota vertė. Įdėkite termometrą į ausį; ausies temperatūrą galima matuoti tiesiogiai paspaudus „**Ⓢ**“ mygtuką.

1.2 Po sekundės pamatysite matavimo rezultatą.



Kai ekranas žybsi, laukiama matavimo.

Matavimo rezultatas

PASTABA:

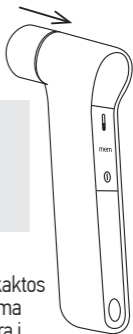
jei neišgirstate pyptelėjimo, reiškia temperatūros matavimas nebaigtas. Neišimkite termometro jutiklio iš ausies ertmės. (Jei išjungėte garso funkciją, pyptelėjimo nebus)

2. Kaktos temperatūros matavimas

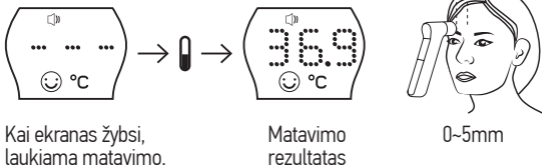
PATARIMAI:

uždėkite kaktos termometro, kuriuo galima matuoti kaktos temperatūrą, dangtelį.

2.1 Uždėję kaktos termometro dangtelį, paspauskite „**Ⓢ**“ mygtuką norėdami įjungti prietaisą ir įjungti kaktos temperatūros matavimo režimą, ekrane bus rodoma paskutinė išmatuota vertė. Nukreipkite termometrą į kaktą. Matavimo atstumas turi būti 0–5 mm; kaktos temperatūrą galima matuoti tiesiogiai paspaudus „**Ⓢ**“ mygtuką.



2.2 Po sekundės pamatysite matavimo rezultatą.



PASTABA:

jei neišgirstate pyptelėjimo, reiškia temperatūros matavimas nebaigtas. Nepatraukite termometro jutiklio nuo kaktos. (Jei išjungėte garso funkciją, pyptelėjimo nebus)

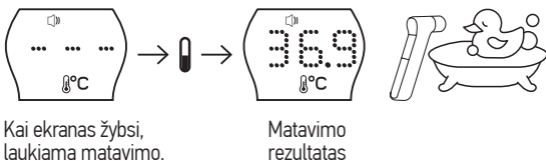
3. Objekto matavimas

PATARIMAI:

Kaktos temperatūros dangtelio uždėjimas neturi įtakos objekto matavimui.

3.1 Palaikykite nuspaudę „**⓪**“ mygtuką 6 sekundes norėdami įeiti į objekto matavimo režimą ir nukreipkite termometrą į objektą; tikslinio objekto temperatūrą galima matuoti tiesiogiai paspaudus „**👉**“ mygtuką.

3.2 Po sekundės pamatysite matavimo rezultatą.



PASTABA:

Pastaba: jei neišgirstate pyptelėjimo, reiškia temperatūros matavimas nebaigtas. Nepatraukite termometro jutiklio nuo tikslinio objekto. (Jei išjungėte garso funkciją, pyptelėjimo nebus)

Gaminio valymo instrukcijos

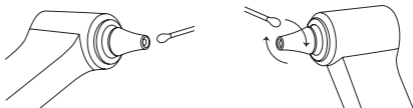
Siekiant užtikrinti tikslių matavimų, rekomenduojama prietaisą valyti po kiekvieno naudojimo.

Naudokite 75 % alkoholyje suvilgytą vatos tamponą termometro jutiklio valymui ir likučių bei nešvarumų pašalinimui.

Rekomenduojame jautiklį valyti bent 5 sekundes.

Tuomet nuvalykite kitus komponentus minkšta ir sausa šluoste mažiausiai 10 sekundžių.

Nuvalę įsitikinkite, kad ant termometro nėra jokių matomų likučių. Prieš matavimą palaukite 10 minučių.



PATARIMAI:

Kodėl reikia valyti po kiekvieno matavimo?

Infraraudonųjų spindulių temperatūros matavimo technika yra itin jautri, kad aptiktų tikslinio objekto temperatūrą, todėl bet koks ausų vaškas ir dulkės gali turėti įtaką matavimo tikslumui ir sukelti infekciją.

Rekomenduojame valyti po kiekvieno naudojimo, kaip nurodyta paveiksle.

Dažniausiai užduodami klausimai ir sprendimai

Ekranas	Priežastys	Sprendimai
HI	Kai tikslinio objekto temperatūra viršija matavimo intervalą (jei ausies temperatūra viršija 43,0°C), ekrane pasirodys „HI“ pranešimas.	1. (Kai matavimo jutiklis yra netinkamai įdėtas į ausies ertmę arba jei matavimo atstumas per didelis matavimo metu, matavimo rezultatas gali būti žemas) 2. Kai matavimo jutiklis yra purvinas, išmatuota vertė gali būti žema; rekomenduojame alkoholyje suvilgytu vatos tamponu tinkamai nuvalyti jutiklį.
Lo	Kai tikslinio objekto temperatūra yra mažesnė nei matavimo intervalas (jei ausies temperatūra yra mažesnė nei 34,0°C), ekrane pasirodys „LO“ pranešimas.	
Er.H	Aukščiausia šio prietaiso veikimo temperatūra yra 40,0 °C. Kai aplinkos temperatūra viršija šį temperatūros tašką, ekrane pasirodo klaidos pranešimas „Er.H“.	Kai naudojate šį prietaisą, aplinkos temperatūra negali viršyti 40,0°C.

Er.L	Žemiausia šio prietaiso veikimo temperatūra yra 10,0 °C. Kai aplinkos temperatūra viršija šį temperatūros tašką, ekrane pasirodo klaidos pranešimas „Er.L“.	Kai naudojate šį prietaisą, aplinkos temperatūra negali būti mažesnė nei 10,0°C.
Err	Kai aplinkos temperatūra greitai pasikeičia 5 laipsniais, ekrane rodoma „Err“ objekto temperatūros matavimo režime ir prietaisas išsijungia automatiškai.	Kai ekrane rodoma „Err“, padėkite prietaisą ir palaukite dabartinėje aplinkoje 30 minučių prieš matuodami dar kartą.

») Jei veikimas neteisingas ir yra įjungtas garsas, garsas nuskaitys vertę ir primins apie tai (trumpas pyptelėjimas).

Nesklandumų šalinimas

Problema	Priežastys	Sprendimai
Maitinimas įjungtas, bet ekranas neįsijungia.	Baterijos iškrautos.	Pakeiskite baterijas.
	Neteisingas baterijos poliškumas.	Baterijos poliškumas yra toks pat kaip ir baterijos korpuso.
Išmatuota temperatūra yra žema.	Netinkama matavimo padėtis.	Matuokite temperatūrą pagal instrukcijas.
	Purvinas jutiklis arba ausies ertmė.	Išvalykite purvą prieš matuodami.
Dideli temperatūros svyravimai matuojant nuolat.	Per trumpas matavimo intervalas.	Kiekvieno matavimo intervalas turi būti daugiau nei 10 sekundžių.

LT Gaminio specifikacijos

Prietaiso pavadinimas: Bekontaktis infraraudonųjų spindulių ausies ir (arba) kaktos termometras

Modelio numeris: PG-IRT1603

Gaminio matmenys: 31 × 175 × 72mm

Prietaiso svoris: apie 77 g (be baterijų)

Matavimo intervalas: 34,0°C–43,0°C (93,2°F–109,4°F)

Objekto temperatūra: 0°C–93,2°C (32,0°F–199,7°F)

Skiriamosios gebos santykis: 0,1°C /°F

Matavimo vieta: laboratorija

Tikslumas: (35,0°C~42,0°C) ± 0,2°C (95,0°F~107,9 °F)

± 0,4°F, kita temperatūra: ± 0,3°C.

Veikimo temperatūra: 10,0°C~40,0°C (50,0°F~104,0°F)

Didžiausias santykinis drėgnis: 15% RH ~ 93% RH

Atmosferos slėgis: 70 kPa~106 kPa

Transportavimo ir (arba) laikymo temperatūra: -25,0°C~55,0°C (-13,0°F~131,0°F)

Didžiausias santykinis drėgnis: 0% RH ~ 93% RH

Atmosferos slėgis: 50 kPa ~ 106 kPa

Ekranas: Skystųjų kristalų ekranas, 4 bitų ir specialios piktogramos.

Garsas: įjungus prietaisą ir pasiruošus matuoti, pasigirs trumpas pyptelėjimas.

Matavimas baigiamas pasigirdus ilgam pyptelėjimui.

Sistemos klaida arba gedimas: trys trumpi pyptelėjimai.

Karščiavimas: 10 trumpų pyptelėjimų.

Atmintis: atminties režime prietaisas gali įrašyti 9 temperatūras.

Automatinis išjungimas: nenaudojant 30 sekundžių, prietaisas išsijungia automatiškai.

Baterija: dvi baterijos po 1,5 V AAA (7 numerio)(rekomenduojama naudoti rūgštines baterijas).

1603 kaktos režimas:

Klinikinė paklaida, DLP: 0,078

Sutarties ribos, LA: 0.243

Klinikinis pakartojamumas, arba: 0,069

Kūno vieta: kakta

Matavimo vieta: kakta

Pakuotės dalių sąrašas:

1. Pagrindinis įrenginys
2. Prietaiso vadovas

1 priedas: gairės ir gamintojo deklaracijos lentelės

Gairės ir gamintojo deklaracija - elektromagnetinė spinduliuotė

Infraraudonųjų spindulių termometras (Modelis: PG-IRT1603) skirtas naudojimui elektromagnetinėje aplinkoje, nurodytoje toliau. Klientas arba infraraudonųjų spindulių termometro naudotojas turi įsitikinti, kad jis naudojamas tokioje aplinkoje.

Spinduliuotės	Atitiktis	Elektromagnetinė aplinka - gairės
Radijo dažnio spinduliuotė CISPR 11	1 grupė	Infraraudonųjų spindulių termometras naudoja radijo dažnių energiją tik vidaus funkcijai. Taigi, radijo dažnio spinduliuotė yra labai žema ir greičiausiai nesukels jokių trikdžių šaliai esančiai elektroninei įrangai.
Radijo dažnio spinduliuotė CISPR 11	B klasė	Infraraudonųjų spindulių termometras yra naudojamas namuose ir yra maitinamas 3 V nuolatine srove (DC).
Harmoninė spinduliuotė IEC 61000-3-2	Netaikoma	
Įtampos svyravimai/ spinduliuotės blyksniai IEC 61000-3-3	Netaikoma	

Gairės ir gamintojo deklaracija - elektromagnetinis atsparumas

Infraraudonųjų spindulių termometras (Modelis: PG-IRT1603) skirtas naudojimui elektromagnetinėje aplinkoje, nurodytoje toliau. Klientas arba infraraudonųjų spindulių termometro naudotojas turi įsitikinti, kad prietaisas naudojamas tokioje aplinkoje.

Atsparumo bandymas	IEC 60601 bandymo lygis	Atitikties lygis	Elektromagnetinė aplinka - gairės
Elektrostatinė iškrava (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontaktas ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15KV oras	±8 kV kontaktas ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15KV oras	Grindys turi būti medinės, iš betono arba keraminių plytelių. Jei grindys yra padengtos sintetine medžiaga, santykinis drėgnis turi būti mažiausiai 30 %.
Galios dažnis (50/60 Hz) magnetiniame lauke IEC 61000-4-8	30 A/m, 50/60Hz	30 A/m, 50/60Hz	Galios dažnio magnetiniai laukai turėtų sutapti su įprastomis charakteristikomis komercinėje aplinkoje ar gydymo įstaigoje.

PASTABA: U_T yra kintamosios srovės tinklo įtampa prieš bandymo lygį.

Gairės ir gamintojo deklaracija - elektromagnetinis atsparumas

Infraraudonųjų spindulių termometras (Modelis: PG-IRT1603) skirtas naudojimui elektromagnetinėje aplinkoje, nurodytoje toliau. Klientas arba infraraudonųjų spindulių termometro naudotojas turi įsitikinti, kad jis naudojamas tokioje aplinkoje.

Atsparumo bandymas	IEC 60601 bandymo lygis	Atitikties lygis	Elektromagnetinė aplinka - gairės
<p>Indukuojamas radijo dažnis IEC 61000-4-6</p> <p>Spinduliuojamas radijo dažnis IEC 61000-4-3</p>	<p>3 Vrms 150 kHz iki 80 MHz 6 Vrms 150 kHz iki 80 MHz už PMM dažnių juostos</p> <p>10 V/m 80 MHz iki 2,7 GHz</p>	<p>N/A</p> <p>10 V/m</p>	<p>Nešiojamąją ir mobiliąją radijo ryšio įrangą reikia naudoti ne arčiau infraraudonųjų spindulių termometro dalių, įskaitant kabelius, nei rekomenduojamas atstumas, apskaičiuotas pagal siųstuvo dažniui taikomą formulę.</p> <p>Rekomenduojamas atstumas</p> $d = \left[\frac{3.5}{V_1} \right] \sqrt{P}$ $d = \left[\frac{3.5}{E_1} \right] \sqrt{P}$ <p>80MHz und 800MHz</p> $d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$ <p>800MHz und 2.7GHz</p> <p>kur P yra maksimalus siųstuvo suvartojamos energijos dydis vatais (W) pagal siųstuvo gamintoją, d yra rekomenduojamas atstumas metrais (m). Fiksuotų radijo siųstuvų laukų stipris, nustatytas pagal elektromagnetinės vietos tyrimą, turėtų neviršyti atitikties lygio kiekviename dažnių diapazone. Šalia įrangos galimi trukdžiai, pažymėti toliau pavaizduotu simboliu: ((•))</p>

PASTABA 1: esant 80 MHz ir 800 MHz taikomas didesnių dažnių intervalas.

PASTABA 2: šios gairės taikomos ne visose situacijose.

Elektromagnetiniam sklidimui įtakos turi sugertis ir konstrukcijų, objektų bei žmonių atspindžiai.

PMM (pramonės, mokslo ir medicinos) juostos tarp 0,15 MHz ir 80 MHz yra nuo 6,765 MHz iki 6,795 MHz; nuo 13,553 MHz iki 13,567 MHz; nuo 26,957 MHz iki 27,283 MHz; ir nuo 40,66 MHz iki 40,70 MHz. Mėgėjiško radijo juostos tarp 0,15 MHz ir 80 MHz yra nuo 1,8 MHz iki 2,0 MHz, nuo 3,5 MHz iki 4,0 MHz, nuo 5,3 MHz iki 5,4 MHz, nuo 7 MHz iki 7,3 MHz, nuo 10,1 MHz iki 10,15 MHz, nuo 14 MHz iki 14,2 MHz, nuo 18,07 MHz iki 18,17 MHz, nuo 21,0 MHz iki 21,4 MHz, nuo 24,89 MHz iki 24,99 MHz, nuo 28,0 MHz iki 29,7 MHz ir nuo 50,0 MHz iki 54,0 MHz.

Atitikties lygiai PMM dažnių juostose tarp 150 kHz ir 80 MHz ir dažnių diapazone nuo 80 MHz iki 2,7 GHz yra skirti sumažinti tikimybę, kad mobilieji ir (arba) nešiojamieji ryšio įrenginiai sukels trikdžius netyčia įnešus į pacientų zonas.

Dėl šios priežasties į formulę, naudojamą rekomenduojamam siųstuvų atstumui apskaičiuoti šiuose dažnių diapazonuose, buvo įtrauktas papildomas koeficientas 10/3.

Teoriškai, negalima tiksliai nuspėti stacionariųjų siųstuvų, pavyzdžiui, bazinių radijo stočių (mobiliųjų/belaidžių), telefonų ir sausumos judriojo radijo ryšio, mėgėjiško radijo, AM ir FM radijo transliacijų bei TV transliacijų lauko stiprio.

Norint įvertinti elektromagnetinę aplinką dėl fiksuotųjų radijo siųstuvų, reikėtų atlikti elektromagnetinės vietos tyrimą.

Jei išmatuotas lauko stipris toje vietoje, kur naudojamas infraraudonųjų spindulių termometras, viršija taikomą radijo dažnio atitikties lygį, prietaisą reikia stebėti norint įsitikinti, kad jis veikia tinkamai.

Pastebėjus veikimo sutrikimus, gali prireikti papildomų priemonių, pavyzdžiui, perorientuoti prietaisą arba pakeisti jo vietą.

Dažnių diapazone nuo 150 kHz iki 80 MHz, lauko stipriai turėtų būti mažesni nei 3 V/m.

Rekomenduojamas atstumas tarp nešiojamųjų ir mobiliųjų radijo ryšio įrenginių ir prietaiso.

Prietaisas skirtas naudojimui elektromagnetinėje aplinkoje, kurioje spinduliuojami radijo dažnio trukdžiai yra kontroliuojami. Klientas arba naudotojas gali išvengti elektromagnetinių trukdžių laikydamasis mažiausio atstumo tarp nešiojamųjų ir mobiliųjų radijo ryšio įrenginių (siųstuvų) ir prietaiso, kaip rekomenduojama, pagal didžiausią ryšių įrangos išėjimo galią.

Vardinė didžiausia siųstuvo išėjimo galia	Atstumas pagal siųstuvo dažnį (m)		
	150 kHz ir 80 MHz	80 MHz ir 800 MHz	800 MHz ir 2.7 GHz
	$d = \left[\frac{3.5}{V_1} \right] \sqrt{P}$	$d = \left[\frac{3.5}{E_1} \right] \sqrt{P}$	$d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

Siųstuvams, kurių didžiausia išėjimo galia nėra nurodyta, rekomenduojamą atstumą metrais (m) galima nustatyti remiantis siųstuvo dažniui taikoma formule, kur didžiausia siųstuvo išėjimo galia (P) vatais (W) yra nurodyta siųstuvo gamintojo.

PASTABA 1: esant 80 MHz ir 800 MHz taikomas didesnių dažnių intervalų atstumas.

PASTABA 2: šios gairės taikomos ne visose situacijose. Elektromagnetiniam sklidimui įtakos turi sugertis ir konstrukcijų, objektų bei žmonių atspindžiai.

Produced for FORANS International AG, Switzerland 



Gamintojas: „Shenzhen Pango Electronic Co., Ltd.“

Tel. Nr.: 86-755-33825988

Faks.: 86-755-33825989

Pagrindinė buveinė: Nr.: 25 1st Industry Zone, Fenghuang Road,
Xikeng Village, Henggang Town, Longgang District,
Šendženas, Guangdongas, Kinija

Papildoma buveinė 1: 2-4 Floor, Nr.: 5 Shanzhuang Rd., Xikeng
Village, Henggang Town, Longgang District, Šendženas,
Guangdongo provincija, Kinija



Igaliotasis atstovas: „Lotus NL B.V.“ Adresas: Koningin
Julianaplein 10, 1e Verd, 2595AA, Haga, Nyderlandai.
Tel. Nr.: +31645171879 (angliškai), +31626669008
(olandiškai)

 0197

REV.0/2019.08

feel better 